

# 安全防鉛的 園藝實踐

三藩市（舊金山）公共衛生署  
兒童環境衛生促進計劃

(San Francisco Department of Public Health  
Children's Environmental Health Promotion)

對兒童來說，園藝是一項健康的活動...  
但是，三藩市許多的土壤受到有害的鉛物質污染。  
學習如何預防在花園的周圍進行園藝活動時暴露於鉛、  
或避免在花園內的泥土、油漆、漆塵接觸到鉛。

## 鉛如何從園藝活動的過程中 進入兒童的身體內？

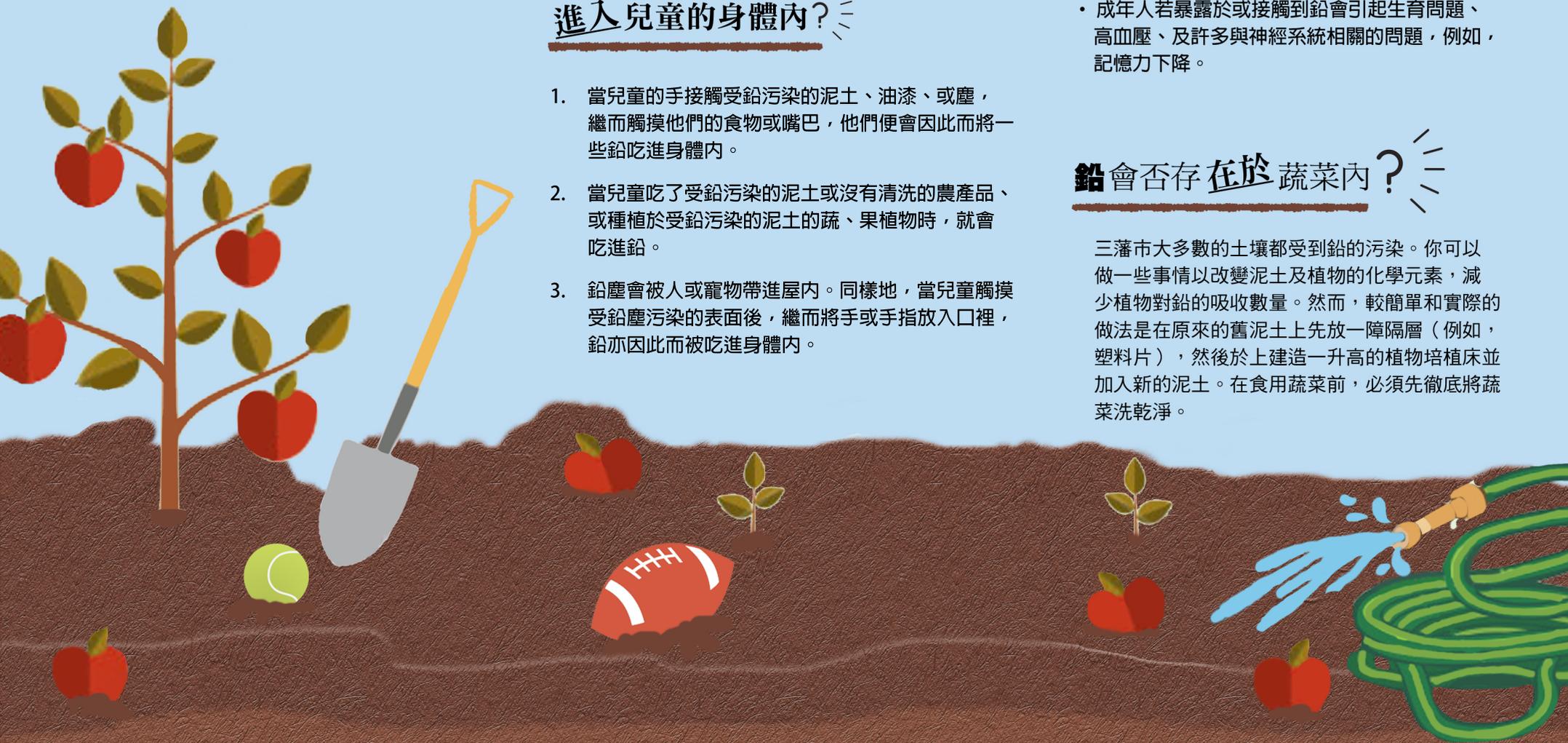
1. 當兒童的手接觸受鉛污染的泥土、油漆、或塵，繼而觸摸他們的食物或嘴巴，他們便會因此而將一些鉛吃進身體內。
2. 當兒童吃了受鉛污染的泥土或沒有清洗的農產品、或種植於受鉛污染的泥土的蔬、果植物時，就會吃進鉛。
3. 鉛塵會被人或寵物帶進屋內。同樣地，當兒童觸摸受鉛塵污染的表面後，繼而將手或手指放入口裡，鉛亦因此而被吃進身體內。

## 鉛有甚麼 害處？

- 源自較舊房屋的油漆及汽油的鉛和工業排放會可能散佈於花園的泥土內。鉛不容易隨時間而分解。當家人在進行園藝活動時，可能會反覆地暴露於鉛，因而使鉛累積於身體內。
- 由於兒童的腦部和身體仍在發展的階段，暴露於或接觸到鉛會導致學習和行為上出現問題。
- 成年人若暴露於或接觸到鉛會引起生育問題、高血壓、及許多與神經系統相關的問題，例如，記憶力下降。

## 鉛會否存在於蔬菜內？

三藩市大多數的土壤都受到鉛的污染。你可以做一些事情以改變泥土及植物的化學元素，減少植物對鉛的吸收數量。然而，較簡單和實際的做法是在原來的舊泥土上先放一障隔層（例如，塑料片），然後於上建造一升高的植物培植床並加入新的泥土。在食用蔬菜前，必須先徹底將蔬菜洗乾淨。



# 有關鉛 的更多資料

都市園藝愛好者欲瞭解更多有關鉛的資料及鉛危害指引，可參閱下列網絡的文件：



有關如何棄置受鉛污染的泥土或植物，可聯絡綠源再生公司（**Recology**）：



有關有機物料審核研究學會（**Organic Material Review Institute**，英文簡稱**OMRI**）認證的經銷商資訊，可瀏覽以下網址：

選擇獲取OMRI證書  
（見下圖）的產品：

避免使用標註此聲  
明的產品：



「這產品的含鉛程度超過  
每百萬部份的九十部份  
(90PPM) (The lead  
level of this product  
exceeds 90PPM)。」

使用環保署（**Environmental Protection Agency**，英文簡稱**EPA**）認可的鉛測試化驗室：



有關加州公共衛生署（CA Department of Public Health，英文簡稱**CDPH**）認證的處理鉛工程的監督名單：



有關其它存在土壤的潛在污染物及建造升高的植物培植床的資料（明尼蘇達大學外展課程部）：



兒童環境衛生促進計劃 (Children's Environmental Health Promotion)  
三藩市全日客戶服務中心電話 • 311

# 降低進行園藝活動時 暴露於或接觸到鉛的 最佳做法

1. 當選擇園藝場地時，留心潛在的鉛危害。評估周圍環境是否存有脫落的油漆和油漆碎片。不選用已被塗上油漆的的回收物料或以防腐劑處理過的材料來建造升高的植物培植床。應該避免使用舊的浴缸及輪胎作為種植盆。
2. 盡可能使用新的泥土來種植，例如採用種植箱或加放十二至十八英吋的新泥土於鋪上了現有舊土壤的障隔層上。如有可能，選購被加州食品及農業署（**CA Department of Food and Agriculture**，英文簡稱**CDFA**）或有機物料審核研究學會認證的有機新土壤物料。在物料的包裝上，尋找有機物料審核研究學會的認證聲明（不存在「警告」（**Caution**）字句），如左圖。
3. 測試新的泥土以確保含鉛量少於**80PPM**。如需查找更多相關的資料，參考左面列出的鉛危害指引網頁。
4. 戴上手套。
5. 洗手：
  - 在進食或放任何東西於你的口裡前
  - 在小休前
  - 在進行園藝工作後
6. 進食從園藝活動收成的產品前，先洗滌產品。
7. 為預防未來的泥土污染 - 查找鄰近建築物是否存有破舊及剝落的油漆。處理及維修舊油漆，應聘請加州公共衛生署認證的工程監督。

# 在升高的植物培植床進行園藝

即使您會測試您的泥土，但要緊記同一庭院範圍內不同地點的泥土化驗結果可能有差異。因此，較安全的處理方法是假設所有泥土都受到污染，並使用乾淨的泥土或建造升高的植物培植床。

尋找潛在  
的鉛危害

考慮歷史因素  
留下的鉛的來源

使用升高的植物床  
或建造屏障

換用乾淨的土壤

